

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/13075
8 February 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ МАРОККО ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 8 ФЕВРАЛЯ 1979 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По распоряжению моего правительства имею честь настоящим направи-
вить Вам письмо Его Превосходительства г-на М'Хаммеда Бусетты,
государственного министра иностранных дел и по делам сотрудничест-
ва Королевства Марокко от 8 февраля 1979 года на Ваше имя и прошу
Вас распространить его в качестве документа Совета Безопасности.

Абделлатиф ФИЛАЛИ
Посол,
Постоянный представитель

Приложение

Письмо государственного министра по иностранным делам и
по делам сотрудничества Марокко от 8 февраля 1979 года
на имя Председателя Совета Безопасности

В письме, которое я имел честь Вам направить 9 января 1979 года (см. S/13023), я еще раз осудил агрессивные акты, совершаемые против национальной марокканской территории группами, вооружаемыми и финансируемыми правительством Алжира с единственной целью посягательства на суверенитет и территориальную целостность Королевства Марокко.

Спокойствие и хладнокровие, которые мы постоянно проявляли в условиях чрезвычайно серьезного характера этих вооруженных нападений, в ответ вызвали, как представляется, лишь усиление этих агрессивных актов параллельно с широкой кампанией клеветнических обвинений в якобы имевших место нарушениях суверенитета Алжира.

Мы неоднократно выступали во всех международных органах с самым решительным осуждением этого нетерпимого поведения правительства Алжира, главной целью которого является отвлечь внимание международного общественного мнения от непрекращающейся агрессии против Марокко, и попытаться его дискредитировать с помощью этих вымыслов, как это было в случае имевшего якобы место сброса с воздуха оружия над мысом Сигли.

Незамедлительно развернутая кампания клеветы, вслед за которой последовал призыв к мобилизации алжирского народа для отпора несуществующей опасности извне, ясно показывает истинные цели маневров алжирских властей.

Для того, чтобы еще раз вскрыть неприкрыто клеветнический характер алжирских обвинений, позвольте мне напомнить о некоторых конкретных примерах, приводившихся в моем письме 9 января 1979 года (см. S/13023).

По-прежнему остается нерешенным вопрос, почему алжирские власти, которые утверждали, что они располагали всей информацией об этой преступной деятельности, не отреагировали немедленно на нее, как можно было бы ожидать, учитывая, что они знали точное время вылета самолета, базу его вылета, маршрут, количество человек, которые организовали операцию в Марокко, лиц, которым было поручено получить груз, регистрационный номер самолета и имя пилота.

Можно ли представить, что столь тяжелый и тихоходный самолет, как "Геркулес С-130", мог совершить подобную операцию на расстоянии 500 километров от границ Марокко, не вызвав отрицательной реакции,

не говоря уже о том, что воздушное сообщение над Алжиром и его средиземноморским побережьем постоянно контролируется как гражданскими, так и военными радиолокационными установками, которые ведут тщательное наблюдение в данном районе.

Учитывая, что обвинения Алжира не заслуживают никакого доверия как в кругах специалистов, так и у международного общественного мнения, правомерно ожидать большей серьезности со стороны правительства Алжира.

На деле же, как показали другие чрезвычайно серьезные события, происшедшие в марокканском городе Уджда, дело обстоит совсем по-другому, и мы можем лишь сожалеть о гибели ни в чем не повинных жертв.

Фактически, в четверг 9 января 1979 года в 7 ч. 30 мин. утра три молодых школьника были убиты, а многие другие ранены в результате взрыва бомбы, подложенной для разрушения радиорелейной станции марокканского радио и телевидения в Хиги Яхия, на дороге, которой обычно пользуются школьники.

В среду 10 января 1979 года прохожий в 20 ч. 30 мин. обнаружил подозрительный пакет на углу террасы кафе "Пляс дю Магриб" в центре города Уджда. Этим пакетом занялась служба безопасности, которая обнаружила в нем и обезвредила взрывчатое устройство с 20 брусками тринитротолуола и двадцать брусков динамита, из которых 7 весили 400 г и 13 - 200 г каждый.

13-го числа того же месяца было обнаружено третье взрывчатое устройство, которое было подложено для подрыва железнодорожного моста, связывающего Марокко с Алжиром на марокканской территории в 4-х км от границы.

Перед лицом этих все увеличивающихся преступных актов, в алжирском происхождении которых собраны доказательства не оставляют и тени сомнений, Марокко имеет право принять чрезвычайные меры для обеспечения безопасности своих граждан и неприкосновенности своих границ, несмотря на риск, присущий таким мерам. Однако Марокко еще раз предпочло сохранить все свое хладнокровие и доказать свою добрую волю с учетом исключительных обстоятельств, в которых находился братский алжирский народ во время болезни президента Алжира и после его смерти.

Несмотря на проявленную нами выдержку, некоторые алжирские руководители настойчиво пытаются подорвать этот дух миролюбия, которому мы, со своей стороны, по-прежнему привержены: то, что руководители Алжира называют "событиями Магнии и Орана", в связи с чем вы направили письмо министру иностранных дел Алжира, на самом деле является лишь одним из аспектов операций по обработке населения Алжира.

Эти алжирские обвинения основываются на доказательствах, которые не выдерживают здравого и беспристрастного анализа, в частности в том, что касается национальности, постоянного места жительства и имевших якобы место отношений между марокканскими властями и лицом, которое, как утверждается, подложило бомбу в Магнии.

Сценарий вокруг этих событий о своей полной непричастности, к которым Марокко заявило, на деле имеет целью замаскировать еще более серьезную и тщательно подготовленную операцию, которой было ознаменовано кровавое воскресенье Тантана, марокканского города, расположенного на атлантическом побережье более чем в 400 км от алжирской границы.

В воскресенье 28 января 1979 года наемники, вооруженные и подготовленные Алжиром, сумели просочиться вплоть до города Тантан, откуда они совершили нападение на гражданское население, в результате чего было много жертв и был нанесен значительный материальный ущерб. В ходе своего отступления на алжирскую территорию, нападавшие увели с собой многочисленных заложников, в частности, женщин и детей. Эта новая агрессия, несомненно свидетельствует о решимости некоторых алжирских руководителей упорствовать, несмотря ни на какие последствия в своем отказе от диалога, который положил бы конец состоянию напряженности в нашем субрегионе. Такое поведение может лишь нанести вред миру, безопасности и международной стабильности.

Воздерживаясь от применения тех же методов, которыми пользуются алжирские руководители и от ответа на их агрессию, Марокко, трансцендируя события настоящего, по-прежнему думает о будущем, которое она надеется, можно считать, чисто переходящими. И оно преднамеренно себя сдерживает и воздерживается от использования своего права преследования по горячим следам, признаваемого за каждым суверенным государством, чья территория подвергается преднамеренным нападениям.

Вплоть до сегодняшнего дня мы постоянно проявляли терпение и уравновешенность. Однако для мира и безопасности в регионе было бы чрезвычайно опасно, если бы алжирские руководители продолжали свои провокации, закрывали глаза на будущее народов этого региона и считали, что Марокко по-прежнему будет воздерживаться от использования своего права на законную самооборону.

Мы, разумеется, полны решимости избежать непоправимого, если наша добрая воля встретит такой же отклик у алжирских руководителей.

Именно в этом духе я обратился к г-ну министру иностранных дел Алжира с письмом, текст которого я настоящим Вам препровождаю.

Я надеюсь, что наш призыв будет услышан как проявление мудрости и чувства ответственности. Марокко, в то же время готово, как оно

S/13075
Russian
Annex
Page 4

это делало в ходе своей истории, в нужный момент принять необходимые меры для защиты своего национального суверенитета, своей территориальной целостности, а также защиты своих граждан.

Правительство Марокко также рассчитывает на Вашу мудрость, проницательность, на Ваш вклад в прекращение всех актов агрессий и провокаций, совершаемых против национальной территории Марокко, с тем, чтобы страны региона могли вступить в эру стабильности, мира и согласия.

М'Хаммед БУСЕТТА
Государственный министр
иностраннх дел и по
делам сотрудничества

Добавление

Письмо министра иностранных дел и по делам
сотрудничества Марокко от 2 февраля 1979 года
на имя министра иностранных дел Алжира

Город Тантан в воскресенье 28 января 1979 года подвергся неприкрытой агрессии. Помимо неисчислимого материального ущерба, в результате этой агрессии погибли ни в чем не повинные марокканские граждане. Кроме того, национальная территория Марокко еще раз подверглась нападению и ее границы были преднамеренно нарушены силами, руководимыми, организованными и экипированными Алжиром, которые вторглись из Алжира и в него вернулись после того, как выполнили свою работу.

Уже раньше, как вы знаете, перед лицом неоднократных вооруженных нападений, жертвой которых было Марокко, Его Величество король Хасан II объявил о своем намерении воспользоваться правом преследования по горячим следам, признаваемого за каждым суверенным государством, против территории которого было совершено нападение. До настоящего времени Марокко, пытаясь переосмыслить современные события, которые оно еще надеется возможным считать чисто переходящими и не имеющими основополагающего характера, не воспользовалось правом преследования.

Марокко преднамеренно проявляет выдержку, молчаливо и достойно оплакивая своих погибших и свои потери.

Марокко прежде всего стремится к обеспечению будущего и оно не делает ничего, что могло бы спровоцировать неисправимое.

Мы все еще можем ответить на последнюю агрессию, совершенную в воскресенье 28 января, другой агрессией, столь же слепой и жестокой. Мы воздержались от этого, чтобы избежать того, что нельзя уже будет поправить, но также и потому, что мы учитываем и принимаем близко к сердцу особые и драматические условия, в которых живет сегодня братский народ Алжира.

Цель этого письма состоит не в том, чтобы заявить жалобу, для которой я, несомненно, найду более соответствующую форму, а в том, чтобы обратиться с искренним братским призывом к вашей проницательности и к вашей мудрости.

Лучше, чем кто-нибудь другой принимая в них участие, вы знаете об усилиях, предпринимавшихся Его Величеством Хасаном II и покойным президентом Бумедьеном - благословен он будь - для того, чтобы положить конец напряженности, существующей в регионе, и противоречиям, разделяющим наши две страны.

Лучше, чем кто-либо другой вы знаете, что лишь состояние здоровья президента Бумедьена помешало запланированной и решенной встрече двух глав государств.

Учитывая, что можно заранее исключить возможность чисто конъюнктурного характера столь важного решения, долго обдумывавшегося и наконец принятого двумя главами государств, я могу заявить, не рискуя ошибиться, что их встреча, несомненно, положила бы конец всем разногласиям и дала бы новый мощный толчок братскому сотрудничеству между нашими двумя странами, в чем заключается наша главная цель.

Я слишком хорошо знаю вашу проницательность, чтобы сомневаться в том, что вы правильно поймете истинное значение и смысл этого послания.

Существуют ли в самом деле потусторонние враждебные силы, разделяющие нас, которые стремятся создать непреодолимую пропасть в отношениях между двумя странами и навсегда их разделить?

В непросветной тьме на алжирскую территорию сбрасывается оружие. В результате дается росток и развивается мысль о том, что виновником этого является Марокко.

В алжирском городе происходит взрыв бомбы и незамедлительно первый же задержанный оказывается марокканцем и вдруг он признается, что он действовал по приказам марокканских властей.

В городе Ужда в Марокко один за другим последовали покушения. Прямо на месте преступления были оставлены следы, которые не оставляют никаких сомнений об алжирском происхождении лиц, их совершивших.

Идя все дальше по пути этой эскалации и постоянно приближаясь к черте непоправимого, мы сегодня пришли к тому, что была нарушена территория Марокко, а город Тантан подвергся нападению, в результате чего было много погибших и был нанесен неисчислимый ущерб.

Марокко серьезно и объективно анализирует положение и примет решение, которое ему подскажут обстоятельства.

Используя свое законное право оно в подходящий момент примет необходимые меры для защиты своего национального суверенитета и своей территориальной целостности, а также для защиты своих граждан.

Вы, однако, можете быть уверены, что это решение будет сделано после тщательного обдумывания и ни в коем случае не будет основываться на страстях или переживаниях и ни при каких обстоятельствах

не будет противоречить высшим интересам магрибского сообщества, единство и братское взаимопонимание которого по-прежнему остается нашей важнейшей заботой.

Ныне, когда алжирский народ призван выбрать для себя структуры и людей, которые будут определять его судьбу, я считаю, что нам следует дать лучшую и более точную оценку событиям.

Ответственность, которую мы берем на себя, вынуждает нас быть особенно решительными и, в первую очередь, задаться вопросом, пытаются ли потусторонние неконтролируемые силы фактически подорвать и нарушить последнюю волю покойного президента Бумедьена, встреча которого, если бы этому не помешало состояние его здоровья, с Его Величеством королем Хасаном II, как есть все основания полагать, стала бы самым величественным и выдающимся событием.

М'хаммед БУСЕТТА
Государственный министр иностранных дел
и по делам сотрудничества
